

[LT]

Pasiekti veiksma, naudojant kalbą; ištirti aplinkos specifika.

Mano pastarasis kūrybinis procesas virto meniniu tyrimu apie kalbą. Tam tikrą kalbą, kurią naudoja menininkai, kalbėdami apie savo kūrinius; kalbą, puikiai atpažįstamą meno leidiniuose ar žmonių iš įvairių visuomenės sluoksnių pokalbiuose. Meno studijos priverčia suprasti, kokie specifiniai yra tokie pokalbiai. Kūrinys dažnai nutildomas ir kalba tampa kone svarbiausiu jo egzistavimo metmeniu.

Domėjimasis IAE (International Art English ¹) fenomenu tapo vienu iš pretekstų, kodėl ši tema pasirodė tokia aktuali.

Motyvacija tokiam tyrimui/konceptualiam projektui atsirado radus seną vadovėlį/pratybų sąsiuvinį, pavadinimu "Conversational English. Talks on Art" ² (liet. "Šnekamoji anglų kalba. Pokalbiai apie meną"), atrastą savo namų bibliotekoje. Į šią knygėlę pažvelgiau iš kitos perspektyvos, norėdama patyrinėti savo aplinką bei meno lauke tvyrančią atmosferą, remiantis šios konkrečios knygos idėjomis ir struktūra. Visą šį tyrimą įgyvendinau įvairių medijų pagalba. Tai besitęsiantis projektas, kuris pildosi tarsi kolekcija, stebint meno lauką.

Tapybos darbas "Talks on Art" veikia (ir yra naudojamas) kaip fonas (angl. backdrop). Jis įgyja vis naujas prasmes skirtingose vietose. Tai tarsi ironiškas plakato formą įgijęs realus pokalbių fonas, kuris taip pat ir yra diskutuojamas meno kūrinys, prie kurio stovėdami ir kalbėdamiesi žiūrovai patys sukuria meno kūrinį savo kalba.

Reprezentuojant iškreiptą knygos versiją, tiek jos išorę, tiek turinį, atitolstama nuo originalo ir siūloma apmąstyti prie šių laikų pritrauktą kontekstą. Žiūrovas su šiuo kontekstu supažindinamas per atpažįstamus ženklus bei žodžius, atgijusius tapyboje ir piešiniuose (pvz.: piešinyje "Sculpture and Painting Compared"). Taigi tapyba stovi kaip atvira naujoms prasmėms struktūra. Išstampyto knygos viršelio motyvas pasirinktas sąmoningai, suteikiant aliuziją į kilimą iš gyvūno odos/kailio. Tai metaforiška pokalbių apie meną išklotinė.

Suskaitmenintas vaizdas, paveiktas technologinių sutrikimų iliustruoja sistemos laikinumą. Deformuotas tekstas šiame tapybos darbe kelia samprotavimus apie laiką; turi laiko juostos užuominų. Kalba, kaip ir vaizdas, taip pat kinta, modifikuojasi. Glitch kultūra, sistemos sutrikimai, vaizdo/teksto defektai, kurie taip pat juntami šiame darbe ir visame projekte, yra aliuzija į sustabdytą dabarties akimirką, po kurios turi kažkas įvykti, tačiau neįmanoma atspėti kas.

¹ Alix Rule, David Levine, International Art English. Triple Canopy 16 (2012) ² Liberman, A., Beliatskaia, V. P. Talks on Art. Leningrad: Uchpedgiz (1963)

[EN]

To achieve an action, using the language; investigate the location specifics.

My recent creative process has turned into a deeper research about language. A specific language that artists use when talking about their work, and how critics or people from different backgrounds speak about contemporary art. In the first place, studying art made me understand how specific the talks about art are, but instead of making conclusions about art-speak, I decided to observe and stay neutral, trying to perceive it as it is, rather than make statements. Being interested in IAE (International Art English ¹) phenomenon made this topic and/or investigation about art-lingo more and more thrilling.

My inspiration for this project came from a small manual/exercise book called "Conversational English. Talks on Art" ² that I have found in my home library. I looked at it through another perspective, willing to connect the atmosphere of nowadays' art background with ideas from the book. The structure of the book, as I saw it, was a perfect system for me to investigate my own environment and to achieve a way different significance with a will to bring the topic closer to the present times. This project is based on continuity, which appears as a consequence of observing the art world.

The painting called "Talks on Art" works as a backdrop. As a result, it can gain different meanings by occurring in different locations. It is being used as a poster for real talks-on- art, and the observer who talks about it makes an artwork of his/her speech itself.

By now, my work/result of investigation includes paintings, drawings, objects and a newly-written book. Using visual language, I represent my interpreted glitched/digitized/ distorted version of the original book. That gives the thought - of the original book content to be doubtful - and adds a hint of my own input in it. The viewer can recognize the very base of the content from signs and texts that are painted

or drawn (i.e. this is especially visible in the drawing "Sculpture and Painting Compared") and see that this content is still relevant for recent times.

The painting in this whole project stands as developed open structure. The motif has been chosen consciously, willing to show the book cover as an illusion to a faux cowhide/ leather rug. The distortions in painted text might suggest a thought about time (timeline), as it is a process of image and language metamorphosis. My interest in glitch culture is also visible in this work, and this project in general. A fault in the system gives an idea that you do not know what is going to happen next: you are stuck in the present moment. It is a split second between the past-present-future.

¹ Alix Rule and David Levine, International Art English, Triple Canopy 16 (2012) ² Liberman, A., & Beliatskaia, V. P. Talks on Art. Leningrad: Uchpedgiz (1963)

GABRIELĖ ADOMAITYTĖ

b. 1994, Lithuania

website: <http://cargocollective.com/gabrieleadomaityte/>

[LT]

IŠSILAVINIMAS

2007 - 2009 Fotografijos kursai studijoje "Kadras", Kauno moksleivių techninės kūrybos centre 2013

Baigė Kauno apskrities dailės gimnaziją

2013 - 2015 Tapybos studijos Vilniaus dailės akademijoje

2015 - dabar Skulptūros studijos Vilniaus dailės akademijoje

2016 sausis - birželis Erasmus+ studijos Gerrit Rietveld akademijoje Amsterdame, Olandijoje

PARODOS

2008 Lietuvos respublikinio mokinių fotografijos konkurso grupinė paroda Arkos galerijoje,

Vilniuje

2009 Tarptautinio konkurso "Muziejiniai susitikimai su fotografija" grupinė paroda Košaline, Lenkijoje

2011 Personalinė piešinių paroda Kauno menininkų namuose

2014 VDA garbės prof. Algimanto Švėgždos vardo piešinių konkurso grupinė paroda

2015 SMD "Kosminė odisėja 2.0" grupinė paroda. Konceptualus projektas kartu su Indre Liškauskaite, Vilniaus dailės akademija

2015 VDA garbės prof. Algimanto Švėgždos vardo piešinių konkurso grupinė paroda 2015 "Kontaktas 88" konceptualus projektas/piešinių ir objektų paroda kartu su Rasa

Jančiauskaite, galerija "Akademija", Vilnius

2016 "Bots, Bodies & Beasts" grupinė paroda Brakke Grond, Amsterdame. Video darbas "FAI" atliktas kartu su Rasmus Niclas Rose Nielsen

KONKURSAI

2008 Lietuvos respublikinio mokinių fotografijos konkurso laureatė ir prizininkė

2009 IX tarptautinio "Muziejinių susitikimų su fotografija" konkurso, vykusio Košaline, Lenkijoje, laureatė

2014 VDA garbės prof. Algimanto Švėgždos vardo piešinių konkurso premija kūrybinio piešinio kategorijoje

2015 VDA garbės prof. Algimanto Švėgždos vardo piešinių konkurso premija kūrybinio piešinio kategorijoje

KŪRYBINĖS DIRBTUVĖS

2009 Fotografijos kūrybinės dirbtuvės Mielno, Lenkijoje

2014 Kūrybinės dirbtuvės su tapytoju Alex Kanevsky

2016 Kūrybinės dirbtuvės "Trial & Error" su menininku Olle Stjerne

[EN]

EDUCATION

2007 - 2009 Photography courses in studio "Kadras", Kaunas Youth Technical Creativity Centre

2013 Graduated from Kaunas High School of Art

2013 - 2015 Studies at Vilnius Academy of Arts, Painting department

2015 - now Studies at Vilnius academy of Arts, Sculpture department

2016 January-June ERASMUS+ studies at Gerrit Rietveld Academie in Amsterdam, The Netherlands

EXHIBITIONS

2008 Group exhibition of "Lithuanian Republic Students' Photography" contest in "Arka" gallery, Vilnius

2009 Group exhibition of IX international "Museum Meetings with Photography", Koszalin, Poland

2011 Personal drawing exhibition, Kaunas Artists' House

2014 Group exhibition of Algimantas Švėgžda (1941-1996) name of honour national drawing contest, Vilnius Academy of Arts

2015 "Space Odyssey. 2.0", group exhibition of young artists, Vilnius Academy of Arts

2015 Group exhibition of Algimantas Švėgžda (1941-1996) name of honour national drawing contest, Vilnius

Academy of Arts

2015 "Contact 88" conceptual project/drawings and objects exhibition made in collaboration with Rasa Jančiauskaitė, "Akademija" gallery, Vilnius

2016 "Bots, Bodies & Beasts" group exhibition in Brakke Grond, Amsterdam, The Netherlands. Video work "FAI", made in collaboration with Rasmus Niclas Rose Nielsen

CONTESTS

2008 Winner of "Lithuanian Republic students' Photography" contest

2009 Winner of IX international "Museum Meetings with Photography" contest in Koszalin, Poland

2014 Winner of Algimantas Švėgžda (1941-1996) name of honour drawing contest (creative drawing category)

2015 Winner of Algimantas Švėgžda (1941-1996) name of honour drawing contest (creative drawing category)

GABRIELE ADOMAITYTĖ

WORKSHOPS

2009 Photography workshop ("Museum Meetings with Photography"), Mielno, Poland 2014 Painting workshop with painter Alex Kanevsky, Vilnius, Lithuania

2016 Workshop "Trial & Error" with Olle Stjerne, Amsterdam, The Netherlands